

Etienne Perruchon

Tchikidan

*Suite dogorienne pour chœur d'enfants, soliste enfant et orchestre
avec participation du public.*

Création de l'œuvre par l'Orchestre Symphonique Junior et par les élèves des
Classes à Horaires Aménagés du Conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Sablé-sur Sarthe
Le 11 mai 2010 au Centre Culturel Joël Le Theule.

T'cham kiel !

Etienne Perruchon

Enfants 1 *♩=86* *crescendo poco a poco* *p* *ff* *mf* clap

T'cham t'cham kiel bou - ra t'cham, t'cham t'cham kiel bou - ra t'cham

Enfants 2 *♩=86* *crescendo poco a poco* *p* *ff* *mf* clap

T'cham t'cham kiel bou - ra t'cham, t'cham t'cham kiel bou - ra t'cham

Piano *♩=86* *poco pesante* *ff*

1 *mf* NI CHÄ - NI POR - NASH KIÉ

2 *mf* NI CHÄ - NI POR - NASH KIÉ

P. *mf*

10

1 DJO - NA COL KIEN - TA SHTA KIÉ T'CHAM KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA

2 DJO - NA COL KIEN - TA SHTA KIÉ T'CHAM KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA

P.

14

1

SOU CHÃ - NI, CHÃ - NI TCHÔ MOL KA - RI - NA TOSH - NIÉ

2

SOU CHÃ - NI, CHÃ - NI TCHÔ MOL KA - RI - NA TOSH - NIÉ

P.

18

1

DOUSH - KA TCHÉ MI - RA - SHTI DJÔ - NA SOU - TAR - NI - DO - NIA

2

DOU — SHKA TCHÉ MI - RA - SHTI DJÔ - NA — SOU TAR - NI DO - NIA

P.

22

1

T'CHAM KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA TOU MA - NI, MA - NI

2

T'CHAM — KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA TOU MA - NI, MA - NI

P.

25

1 SÔ VOL DJE -NO POUS - TA - NIÉ

2 SÔ VOL DJE -NO POUS - TA - NIÉ

P.

f *mp*

29

1 *f* TCHOU -KA - NI, TCHOU -KA - NI

2 *mp* MOÏ TA - NI QUAL TÊ - SHKA *mp* VOCH - KLA - VA KIEL MI -

P.

f

32

1 *mf* SOU -KIA - NI, SOU -KIA - NI *mf* KIEL BOUR -NIA VI - NIASH - TOU TCHAM! VÉ _ RA -TI SOUR

2 *mf* RA *mf* KIEL BOUR -NIA VI - NIASH - TOU TCHAM! VÉ _ RA -TI SOUR

P.

f *mf* *f*

36

1 NI

2 NI

NI poco pesante

mf *clap*

ff

8

40

1 FESH - TA - MI DOR - NIA

2 FESH - TA - MI DOR - NIA

mp

p sub

43

1 TRIN - KA SIM - BA COL KIEN -TA TCHOUM - BA

2 TRIN - KA SIM - BA COL KIEN -TA TCHOUM - BA

f

46

1 FESH - TA - MI DO - GO - RA - - NI T'CHAM KIESH - TI POR - TA NOUSH - NI

2 FESH - TA - MI DO - GO - RA - - NI T'CHAM KIESH - TI POR - TA NOUSH - NI

P. poco pesante *ff*

50

1 clap *mf*

2 clap *mf*

P. 8

54

1 DOUSH - KA TCHÉ MI - RA - SHTI DJÔ - NA SOU - TAR - NI - DO - NIA

2 DOU — SHKA TCHÉ MI - RA - SHTI DJÔ - NA — SOU TAR - NI DO - NIA

P. *mf*

58

1 T'CHAM KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA TOU MA - NI, MA - NI SÔ

2 T'CHAM — KIEL BOR - TA - NI TCHUN - GA TOU MA - NI, MA - NI SÔ

P.

62

1 VOL DJE - NO POUS - TA - NIÉ

2 VOL DJE - NO POUS - TA - NIÉ

P. poco pesante

f

ff

65

1 clap *mf*

2 clap *mf*

fff T'CHAM T'CHAM!

fff T'CHAM T'CHAM!

P. *fff*

The musical score is written for three parts: two vocal lines (1 and 2) and a piano accompaniment (P.). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system starts at measure 62. The vocal lines sing 'VOL DJE - NO POUS - TA - NIÉ'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The tempo/mood is marked 'poco pesante'. The second system starts at measure 65. The vocal lines have a 'clap' mark above the first measure. The piano accompaniment continues with similar patterns. The system ends with a double bar line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *fff* (fortissimo). The vocal lines in the second system have the lyrics 'T'CHAM T'CHAM!'.

Vôlki

Etienne Perruchon

$\text{♩}=86$
lent

Enfants 1

Enfants 2

Piano

p

Ped.

10 $\text{♩}=104$

1

2

libre

P.

p

dolce

20

1

2

dolce

SOU - TAR - NI DO - NA - MI PO - NIA SH - KÉ VÔL - KI MIÈ POU SHKA - NIÈ

dolce

SOU - TAR - NI DO - NA - MI PO - NIA SH - KÉ VÔL - KI MIÈ POU SHKA - NIÈ

P.

29

1 VÔCH -KLA -VA TCHÉ PÔ -NI SOU - TRIN - KA VÔL -KI TÉ MOU -STI -NIA DJE -NO, SOUL

2 VÔCH -KLA -VA TCHÉ PÔ -NI SOU - TRIN - KA VÔL -KI TÉ MOU -STI -NIA DJE -NO, SOUL

P.

39

1 DJÉ -NA TI BAL - TIA -BA VÔL -KI MIÉ POU -SHKA MIÉ TRIN -KA MI TRIN KOU TI DO - NIA

2 DJÉ -NA TI BAL - TIA -BA VÔL -KI MIÉ POU -SHKA MIÉ TRIN -KA MI TRIN -KOU TI DO - NIA

P.

49

1 SI VÔL -KI TÉ MOU -STI -NIA DO - NIA, DO - NIA KIEN - TÉ KIEN -TA SOU KO -VA, KO -

2 SI VÔL -KI TÉ MOU -STI -NIA DO - NIA, DO - NIA KIEN - TÉ KIEN -TA SOU KO -VA, KO -

P.

59

1 VA TOU - SHNI QUAL KIÉ TI VÔL - KI. DJÉ - NO, SOUL DJÉ - NA TI BAL - TIA - BA

2 VA TOU - SHNI QUAL KIÉ TI VÔL - KI. DJÉ - NO, SOUL DJÉ - NA TI BAL - TIA - BA

P.

69

1 VÔL - KI MIÉ POU - SHKA MIÉ TRIN - KA MI TRINKOU TI DO - NIA SI VÔL - KI MIÉ POU - SHKA

2 VÔL - KI MIÉ POU - SHKA MIÉ TRIN - KA MI TRINKOU TI DO - NIA SI VÔL - KI MIÉ POU - SHKA

P.

79

1 MIÉ DO - NIA, DO - NIA KIEN - TÉ KIEN - TA SOU KO - VA, KO - VA TOU - SHNI QUAL KIÉ TI

2 MIÉ DO - NIA, DO - NIA KIEN - TÉ KIEN - TA SOU KO - VA, KO - VA TOU - SHNI QUAL KIÉ TI

P. *mp*

89

meno mosso

rit.

1

VÔL - KI.

2

VÔL - KI.

P.

meno mosso

rit.

pp

pp

The musical score is for a piece titled "Vôlki". It consists of three staves. The top two staves are vocal parts, labeled 1 and 2, both in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). They contain the lyrics "VÔL - KI." and feature a melodic line with a long note followed by rests. The bottom staff is a piano accompaniment, labeled "P.", in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It begins with a series of chords and a moving bass line. The tempo is marked "meno mosso" and there are "rit." (ritardando) markings at the end of the vocal lines and the piano part. Dynamics include "pp" (pianissimo) in the piano part.

Tchouka

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 92$

Enfants 1

Enfants 2

Piano

p

mp

7

1

2

P.

TOU KA -LI -NA NA -DOU -RA TO -KA TO -KA MI -RA

TOU KA -LI -NA NA -DOU -RA TO -KA TO -KA MI -RA

3 3 3

p

12

1

2

P.

DO - MÉ - NIA TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA MOUS TA -NI -RA BOU -LI -NA TO -KA TO -KA MI -RA POSH -KA - TIÉ

DO - MÉ - NIA TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA MOUS TA -NI -RA BOU -LI -NA TO -KA TO -KA MI -RA POSH -KA - TIÉ

17

1 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

2 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

P.

21

1 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĀ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA

2 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĀ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA

P.

25

1 TCH -KI -DAN DO -NA -KA TCHOU! VOL TA -KOU -NI SOU -TA -KI TO -KA TO -KA MI -RA

2 TCH -KI -DAN DO -NA -KA TCHOU! VOL TA -KOU -NI SOU -TA -KI TO -KA TO -KA MI -RA

P.

30

1 TCHÉ -NO VIÉ TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA TOSH KA -MI -TÔ BOU -LI -NO TO -KA TO -KA MI -RA KIEN TA KIÉ

2 TCHÉ -NO VIÉ TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA TOSH KA -MI -TÔ BOU -LI -NO TO -KA TO -KA MI -RA KIEN TA KIÉ

P.

35

1 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

2 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

P.

39

1 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĀ -NI DO -NA TCHÉ -KA - NIA

2 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĀ -NI DO -NA TCHÉ -KA - NIA

P.

43

1 TCH - KI - DAN DO - NA - KA TCHOU! DO - NA SOU - TAR - NI

2 TCH - KI - DAN DO - NA - KA TCHOU! DO - NA SOU - TAR - NI

P.

48

1 TCHOU _ KA _ MI MOÏ KLA - VA DJÉ - NO KIEL _ SOUL - NIO

2 TCHOU _ KA _ MI MOÏ KLA - VA DJÉ - NO KIEL _ SOUL - NIO

P.

54

1 FESH - TA - NI GOR - NA POR - TA SHTA - NOU - KIA POSH - KA - NOU MI - RA

2 FESH - TA - NI GOR - NA POR - TA SHTA - NOU - KIA POSH - KA - NOU MI - RA

P.

60

1 MIEL - TÉ - SHTA NOU - KIA TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN TCHOU - KA sotto voce

2 MIEL - TÉ - SHTA NOU - KIA TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN TCHOU - KA sotto voce

P. *mf*

65

1

2

P. *mp* *p*

70

1 TOU KA - LI - NA NA - DOU - RA TO - KA TO - KA MI - RA DO - MÉ - NIA

2 TOU KA - LI - NA NA - DOU - RA TO - KA TO - KA MI - RA DO - MÉ - NIA

P. *mp*

74

1 TCHI - KI - DAN DA - NOU - KA MOUS TA - NI - RA BOU - LI - NA TO - KA TO - KA MI - RA POSH - KA - TIÉ

2 TCHI - KI - DAN DA - NOU - KA MOUS TA - NI - RA BOU - LI - NA TO - KA TO - KA MI - RA POSH - KA - TIÉ

P.

78

1 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

2 TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA

P.

82

1 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĂ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA

2 TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHĂ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA

P.

86

1 TCH -KI -DAN DO -NA -KA TCHOU!

2 TCH -KI -DAN DO -NA -KA TCHOU!

P.

91

1

2

P.

96

1

2

P.

ff TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN

ff TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN

102

1

2

P.

DA NOU - KA! TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN VO CHÃ NIA! TCHOU - KA! *fff*

DA NOU - KA! TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN VO CHÃ NIA! TCHOU - KA! *fff*

fff *mf*

107

1

2

P.

112

1

2

P.

VOL TA - KOU - NI SOU - TA - KI TO - KA TO - KA MI - RA TCHÉ - NO VIÉ TCHI - KI - DAN DA - NOU - KA

VOL TA - KOU - NI SOU - TA - KI TO - KA TO - KA MI - RA TCHÉ - NO VIÉ TCHI - KI - DAN DA - NOU - KA

116

1

2

P.

TOSH KA - MI - TÔ BOU - LI - NO TO - KA TO - KA MI - RA KIEN TA KIÉ TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN

TOSH KA - MI - TÔ BOU - LI - NO TO - KA TO - KA MI - RA KIEN TA KIÉ TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN

120

1 DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA

2 DJÔ -GO -RA, DJÔ -GO -RA BOU -RA -TI SOU -KA DO -NA MIESH -CLA - VA TCHI -KI -DAN DA -NOU -KA

P.

124

1 DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHÃ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA TCH -KI -DAN DO -NA -KA

2 DJÔ -GO -NA, DJÔ -GO -NA BOU -RA -TI CHÃ -NI DO -NA TCHÉ - KA - NIA TCH -KI -DAN DO -NA -KA

P.

128

1 TCHOU! TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN TCHOU - KA!

2 TCHOU! TCHI -KI -DAN TCHI -KI -DAN TCHOU - KA!

P.

pp

132

1

TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN TCHOU - KA!

2

TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN TCHOU - KA!

P.

The musical score consists of three staves. The top two staves are for vocal parts 1 and 2, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#). They contain the lyrics 'TCHI - KI - DAN TCHI - KI - DAN TCHOU - KA!'. The bottom staff is for the piano accompaniment (P.), in G major and 4/4 time. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and a sustained chord in the right hand during the final measure of the vocal phrase.

Djeskania

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 66$

Enfants 1

Enfants 2

$\text{♩} = 66$

Legato

Piano

$\text{♩} = 76$
più moso

1

2

P.

$\text{♩} = 76$
più moso

p

mp

pp

mp

pp

14

dolce

p

SHTA NI DO - NIA

DJES - KA - NIA

BOR - TI

dolce

p

DJES - KA - NIA

DJES - KA - NIA

p

mp

p

mp

p

mp

20

1

SOU - NIA DJES - KA - NIA MOU - RA - TI - NIA DJES - KA

2

DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

P.

p *mp* *p* *mp* *p* *mp*

26

1

NIA KIESH - TA SOUL - NIA DJES - KA - NIA SHTA NI

2

DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

P.

p *mp* *mp* *pp* *mp* *pp*

32

1

DO - NIA DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

2

DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

P.

mp *pp* *p*

38

1 DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA SHTA NI

2 DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

P. *p* *mp*

44

1 DO - NIA DJES - KA - NIA SHTA NI DO - NIA DJES - KA

2 DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA

P. *mp* *p* *mp* *mp*

50

1 NIA BOR - TI SOU - NIA *pp* DJES - KA - NIA

2 DJES - KA - NIA DJES - KA - NIA *pp* DJES - KA - NIA

P. *mp* *pp* *mp* *pp*

Biöchki

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 74$

Soliste

Soliste

Enfants 1

Enfants 2

Piano

$\text{♩} = 74$

f

TCHOU KA - NI DO - NA DJE - NO, DJE - NO
KO MA - NI, KA - NI SOU - YA, SOU - YA,

4

Sol.

1

2

P.

SOU CO - MÉ BOU - RA KIEN - TA, KIEN - TA TCHEN - KÓ SOU POR - NA - KIÉ BIÖCH - KI - TÉ - RA
DO - MA - NI SOU - KÉ BO - RA, BO - RA BIÖCH - KI MI - RA SOUL KA - TCHÉ DO - MÉ - NIA

7

Sol.

1

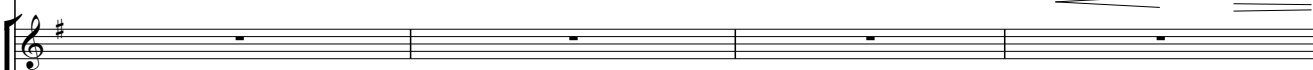
2

P.

KIÉ NO - VI - A SOU CO - MÉ CO - MÉ TCHÉ BO - RA SOU - KA KO - NIA, KO - NIA TCHEN - KÓ SOU POR - NA - KIÉ
TASH - KI - BI - KOU SI CÔL - TA, CÔL - TA DJIA MOU - RA TCHÉ NI DJO - NA, DJO - NA POR - TA - TI KA - NIA SOUL

10

Sol. 
 BIÓCH - KI - TÉ - RA DJÓ TOU - YA SOUL - TCHI - LA VOL - NIÉ, VOL - NIÉ DJO - NA SI VÖ - CHA TOSH -
 DJO - NA SOUR - TI

1 

2 

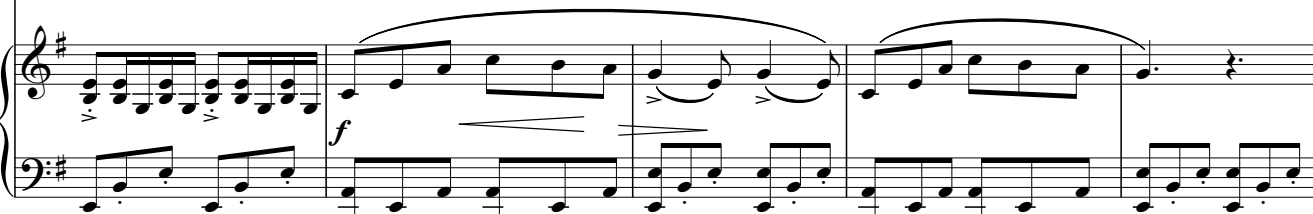
P. 

14

Sol. 
 NIÉ

1 
 DJÓ TOU - YA SOUL - TCHI - LA VOL - NIÉ, VOL - NIÉ DJO - NA SI VÖ - CHA TOSH - NIÉ

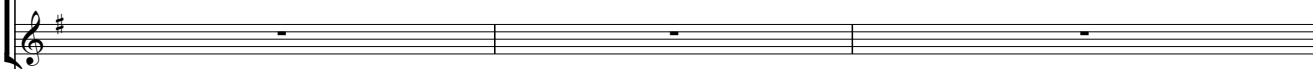
2 
 DJÓ TOU - YA SOUL - TCHI - LA VOL - NIÉ, VOL - NIÉ DJO - NA SI VÖ - CHA TOSH - NIÉ

P. 

19

Sol. 
 SHTA, KOU - RA TIM - BA KIEN - TO SOUL MOUSH - TA, MOUSH - TA SHTA, KOU - RA TIM - BA KIEN - TO SOUR -
 MISH - KA SI DO - NA TAR - NI - KIÉ BIÖ - CHKI BIÖ - CHKI TOSH KA - NIÉ KA - NOU - TCHA TCHA - KA -

1 

2 

P. 

22

Sol. *NI*

1 *TI*

2

P. *f* *mf*

28

Sol.

1

2

P. *f*

33

Sol. *ff* BIÔ - CHKI BIÔ -CHKI SOU POR -TA TOU DJÔ - NA KIA! ____

1 *ff* BIÔ - CHKI BIÔ -CHKI SOU POR -TA TOU DJÔ - NA KIA! ____

2 *ff* BIÔ - CHKI BIÔ -CHKI SOU POR -TA TOU DJÔ - NA KIA! ____

P. *ff* *fff*

The musical score is written for a vocal soloist (Sol.) and a piano (P.). It consists of three systems of staves. The first system (measures 22-27) features a vocal line with lyrics 'NI' and 'TI', and a piano accompaniment with a first ending (1.) and a second ending (2.). The second system (measures 28-32) continues the piano accompaniment with a first ending (1.) and a second ending (2.). The third system (measures 33-37) features a vocal line with lyrics 'BIÔ - CHKI BIÔ -CHKI SOU POR -TA TOU DJÔ - NA KIA! ____' and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f*, *mf*, *ff*, and *fff*. The score is in G major and 4/4 time.

38

Sol.

1

2

P.

mf

43

Sol.

1

2

P.

mf

BOR - TA - MI SOU - KI TA - NI, TA - NI

48

Sol.

1

2

P.

p

VOL KA - MI -TOU -YA TCHUN - GA, TCHUN - GA KIEN TO TÊ SHAT -KIÉ MI - DOR -RNIA SOUR -TI

51

Sol.

1

2

P.

54

Sol.

1

2

P.

58

Sol.

1

2

P.

63

Sol. SHTA, KOU -RA TIM -BA KIEN -TO SOUL MOUSH - TA, MOUSH - TA SHTA, KOU -RA TIM -BA KIEN -TO SOUR -

1

2

P.

66

Sol. NI

1

2

P.

70

Sol. *p* KIEN - TA SOU TI - NIA, BOR - TA MI DO - NIA SOU

1 *p* KIEN - TA SOU TI - NIA, BOR - TA MI DO - NIA SOU

2 *p* KIEN - TA SOU TI - NIA, BOR - TA MI DO - NIA SOU

P. *p*

Brâtcho

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 92$

Enfants 1

Enfants 2

Piano

5

1

TOU NIA - SHKA MI BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO KIÉ SOU - TRIN - KA SOUL DJO - NA MESH - KA TIÉ.

2

TOU NIA - SHKA MI BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO KIÉ SOU - TRIN - KA SOUL DJO - NA MESH - KA TIÉ.

P.

9

1

MI - POSH - KA TÉ KIEN - TA, KIENTA TI POR - NIÉ - TCHA TÉ BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO

2

MI - POSH - KA TÉ KIEN - TA, KIENTA TI POR - NIÉ - TCHA TÉ BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO

P.

13

1

SI. VÖCH - KIA TI TCHÉ BOUR -NI TOUSH -TA -NI VI - NIASH - TI MI

2

SI. VÖCH - KIA TI TCHÉ BOUR -NI TOUSH -TA -NI VI - NIASH - TI MI

P.

17

1

DO -NA MI -RA SI TOUSH - NI BAL VOL - NIA, NI KIEN -TA -SI TASH - KA - NIA TÉ

2

DO -NA MI -RA SI TOUSH - NI BAL VOL - NIA, NI KIEN -TA -SI TASH - KA - NIA TÉ

P.

21

1

BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO MI. DA -GA -DJA -GA -NOU -KA KIEL TÉ POR -NI QUAL -TI CHÂ -NI TCHA

2

BRÂ - TCHO, BRÂ - TCHO MI. DA -GA -DJA -GA -NOU -KA KIEL TÉ POR -NI QUAL -TI CHÂ -NI TCHA

P.

25

1 DA -GA -DJA -GA -NOU -KA KIEL TÊ POR -NI BRÂ - TCHO - MI TCHOU -KA TCHA -KA MI -RA VOL TÊ NI CHÃ

2 DA -GA -DJA -GA -NOU -KA KIEL TÊ POR -NI BRÂ - TCHO - MI TCHOU -KA TCHA -KA MI -RA VOL TÊ NI CHÃ

P.

28

1 TOSH -KIÊ SOUL -TA -NI TCHOU -KA TCHA -KA MI RA VOL -TÊ NI -CHÃ DO - MÉ - NIA

2 TOSH -KIÊ SOUL -TA -NI TCHOU -KA TCHA -KA MI RA VOL -TÊ NI -CHÃ DO - MÉ - NIA

P.

32

1 TOU NIA -SHKA MI BRÂ -TCHO, BRÂ -TCHO KIÊ SOU -TRIN -KA SOUL DJO -NA MESH -KA TIÊ.

2 TOU NIA -SHKA MI BRÂ -TCHO, BRÂ -TCHO KIÊ SOU -TRIN -KA SOUL DJO -NA MESH -KA TIÊ.

P.

36

1 MI - POSH - KA TÉ KIEN - TA, KIENTA TI POR - NIÉ - TCHA TÉ BRĂ - TCHO, BRĂ - TCHO

2 MI - POSH - KA TÉ KIEN - TA, KIENTA TI POR - NIÉ - TCHA TÉ BRĂ - TCHO, BRĂ - TCHO

P.

40

1 SI. DJE - NO DJE - NA SER - TA - MI SOU - KIA KIEN - TA, KIEN - TO MIESH KLA -

2 SI. DJE - NO DJE - NA SER - TA - MI SOU - KIA KIEN - TA, KIEN - TO MIESH KLA -

P.

expressif

44

1 VA DJE - NO DJE - NA SER - TA - MI SOU - KIA ZDIES - KA, DES - KO NOUSH - KA

2 VA DJE - NO DJE - NA SER - TA - MI SOU - KIA ZDIES - KA, DES - KO NOUSH - KA

P.

48 *molto rit.* $\text{♩} = 68$ *meno mosso*

1 MIÉ — TCHOU VO - RNIA MIÉ SOUL TAR - NI KIÉ VOR - NIA DO - NIA MI - RA MOÏ TÉ

2 MIÉ — TCHOU VO - RNIA MIÉ SOUL TAR - NI KIÉ VOR - NIA DO - NIA MI - RA MOÏ TÉ

P. *molto rit.* $\text{♩} = 68$ *meno mosso*

56 *poco rit.* *chuchoté* *tempo primo* $\text{♩} = 92$

1 TCHÉ - KA VOI — KI Brâ - tcho, Brâ - tcho.

2 TCHÉ - KA VOI — KI Brâ - tcho, Brâ - tcho.

P. *poco rit.* *tempo primo* $\text{♩} = 92$

60 *Brâ - tcho, Brâ - tcho.*

1 *Brâ - tcho, Brâ - tcho.*

2 *Brâ - tcho, Brâ - tcho.*

P.

Kadjou

35

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 150$
Allegro

Enfants 1

Enfants 2

Piano

ff

diminuendo

f

7

1

mp

TASH -KA -NI DO -RA KIEL BOR -TA CO -MÉ DIA -NOU -RA DIA -NOU TASH -KOU -MA TI KA -

2

mp

TASH -KA -NI DO -RA KIEL BOR -TA CO -MÉ DIA -NOU -RA DIA -NOU TASH -KOU -MA TI KA -

P.

p

13

1

mf

DJOU _____

simile

VOL TAR -NI MOUS -TI -NIA SER -TA MOSH -KLA

2

mf

DJOU _____

simile

VOL TAR -NI MOUS -TI -NIA SER -TA MOSH -KLA

P.

mf

p

19

1 KIEN -TA -TI KIEN -TA VÖCH -CLA -VA SI KA - DJOU _____

2 KIEN -TA -TI KIEN -TA VÖCH -CLA -VA SI KA - DJOU _____

P.

25

1 TCHE -KA -NOU TCHE KA VOL -TOU NI CHÄ -NI TCHÉ -KA -NOU TCHÉ -KA TOSH -KA -MI SOUL -TI KA - DJOU _____

2 TCHE -KA -NOU TCHE KA VOL -TOU NI CHÄ -NI TCHÉ -KA -NOU TCHÉ -KA TOSH -KA -MI SOUL -TI KA - DJOU _____

P.

31

1 MOÏ KLA -VA, KLA -VA CHÄ -NI POR -TA -NIESH -KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH

2 MOÏ KLA -VA, KLA -VA CHÄ -NI POR -TA -NIESH -KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH

P.

37

1 KIÉ _____

2 KIÉ _____

P. *mf* *ff*

45

1 TCHUN -GA -MI DO -NA POR -TA -SI MI -RAKOSH -NI SOU TAR -NI

2 TCHUN -GA -MI DO -NA POR -TA -SI MI -RAKOSH -NI SOU TAR -NI

P. *diminuendo* *p*

52

1 KIEL QUAL TÉ MI KA - DJOU _____ POR -TA SI POR -TA

2 KIEL QUAL TÉ MI KA - DJOU _____ POR -TA SI POR -TA

P. *mf* *p*

58

1 DO -NIA SOUL CO -MÉ DIESK -KA NOU DIES -KASOUL TAR -NI TÉ KA - DJOU _____

2 DO -NIA SOUL CO -MÉ DIESK -KA NOU DIES -KASOUL TAR -NI TÉ KA - DJOU _____

P. *mf*

64

1 TCHE -KA -NOU TCHE KA VOL -TOU NI CHĀ NI TCHÉ -KA -NOU TCHÉ -KA TOSH -KA -MI SOUL -TI

2 TCHE -KA -NOU TCHE KA VOL -TOU NI CHĀ NI TCHÉ -KA -NOU TCHÉ -KA TOSH -KA -MI SOUL -TI

P.

69

1 KA - DJOU _____ MOÏ KLA - VA, KLA -VA CHĀ -NI POR -TA -NIESH

2 KA - DJOU _____ MOÏ KLA - VA, KLA -VA CHĀ -NI POR -TA -NIESH

P.

75

1

KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH - KIÉ _____

2

KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH - KIÉ _____

P.

mf

81

1

2

P.

f

85

1

2

P.

ff

89

1 *f* KA - DJOU, — KA - DJOU, —

2 *f* KA - DJOU, — KA - DJOU, —

P.

97

1 VOL - TA - NOU - RA — KA - DJOU, — KA - DJOU, — TCHÉ -

2 VOL - TA - NOU - RA — KA - DJOU, — KA - DJOU, — TCHÉ -

P.

106

1 NO - VI - A —

2 NO - VI - A —

P.

113

1 TASH -KA -NI DO -RA KIEL BOR -TA CO -MÉ

2 TASH -KA -NI DO -RA KIEL BOR -TA CO -MÉ

P.

119

1 DIA -NOU -RA DIA -NOU TASH -KOU -MA TI KA - DJOU

2 DIA -NOU -RA DIA -NOU TASH -KOU -MA TI KA - DJOU

P.

125

1 MOÏ KLA -VA, KLA -VA CHĂ -NI POR -TA -NIESH -KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH - KIÉ

2 MOÏ KLA -VA, KLA -VA CHĂ -NI POR -TA -NIESH -KA SOU -TAR -NI MIÉ DJO -NA KA -DJOU TASH - KIÉ

P.

131

1 *ff* KA - DJOU!

2 *ff* KA - DJOU!

P.

137

1 *ff* KA - DJOU! clap

2 *ff* KA - DJOU! clap

P.

Kolchäni

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 60$

dolce legato

Enfants 1 *p* KOL - CHÄ - NI BRESH - TA DJÉ - NOU - RA MIA TOUSH KIÉ -

Enfants 2 *p* KOL - CHÄ - NI BRESH - TA DJÉ - NOU - RA MIA TOUSH KIÉ -

$\text{♩} = 60$

Piano *p*

1 KOL - CHÄ - NI

2 KOL - CHÄ - NI

P.

14

1 BO - RA TÉ KIEN - TA POU - SHKA TIÉ

2 BO - RA TÉ KIEN - TA POU - SHKA TIÉ

P.

20

1 KOL - CHĀ - NI NI - CHĀ - NI DJO - NA SOUL - TA - MIE

2 KOL - CHĀ - NI NI - CHĀ - NI DJO - NA SOUL - TA - MIE

P.

24

1 KOL - CHĀ - NI SER - TA - MI TSHÉ DJIA KOL - CHĀ NI

2 KOL - CHĀ - NI SER - TA - MI TSHÉ DJIA KOL - CHĀ NI

P.

Dioukani

Etienne Perruchon

très lent $\text{♩}=172$ *tp° di valse*

Enfants 1

Enfants 2

Piano

très lent $\text{♩}=172$ *tp° di valse*

13 *molto rit. . a tempo*

1 FESH - TA - NI TCHÉ - KA - NOU DO - NA, DIOU - KA - NI POR - TA - SOU - KIÉ _____ FESH - TA - NI

2 FESH - TA - NI TCHÉ - KA - NOU DO - NA, DIOU - KA - NI POR - TA - SOU - KIÉ _____ FESH - TA - NI

P. *molto rit.. a tempo*

24 *poco rit. meno moso molto rit..*

1 TCHÉ - KA - NOU SOUL - NIA KIEN - TO MI DJE - NO SOU MI - RA MIESH - TI TÉ BOUR - NIA DO -

2 TCHÉ - KA - NOU SOUL - NIA KIEN - TO MI DJE - NO SOU MI - RA MIESH - TI TÉ BOUR - NIA DO -

P. *poco rit. meno moso molto rit..*

"Dioukani"

♩=172
tempo primo

33

1 NIA K IEN - TA - TI K IEN - TA SOU DOR - NI D IOU - KA - NI POR - TA SOU

2 NIA K IEN - TA - TI K IEN - TA SOU DOR - NI D IOU - KA - NI POR - TA SOU

♩=172
tempo primo

P.

molto rit. . a tempo **poco rit. . meno mosso**

43

1 K IÉ K IEN - TA - TI K IEN - TA MI KO - SHNI MI - RA - TI TRIS - TOU - NI DJE - NO TRIN - KA SOUL

2 K IÉ K IEN - TA - TI K IEN - TA MI KO - SHNI MI - RA - TI TRIS - TOU - NI DJE - NO TRIN - KA SOUL

molto rit. . a tempo **poco rit. . meno mosso**

P.

♩=96
Presto subito

54

1 POR - TA - TI SOU TIA KA - NI, KA - NI TOU - KA

2 POR - TA - TI SOU TIA KA - NI, KA - NI TOU - KA

molto rit. . Presto subito

P.

62

1 DJA - MI DJO - NA TCHÉ POR - TA - MI DIOU - KA - NI. TIA KA - NI, KA - NI TOU - KA DJA - MI DJO - NA TCHÉ BO - RA - MI

2 DJA - MI DJO - NA TCHÉ POR - TA - MI DIOU - KA - NI. TIA KA - NI, KA - NI TOU - KA DJA - MI DJO - NA TCHÉ BO - RA - MI

P.

68

1 DIOU - KA - NI. SHTOU - NI — CHÃ, SOU - NI CHÃ TCHÉ - KA, TCHÉ - KA - NIA TI - MO —

2 DIOU - KA - NI. SHTOU - NI - CHÃ, SOU - NI CHÃ TCHÉ - KA, TCHÉ - KA - NIA TI - MO

P.

74

1 NIA, TI - MO - NIA FESH - TO FESH - TO DIOU - KA - NI *molto rit.* *la 2ème fois* *Al coda* *a tempo primo* *mp* MISH - KA SOU MISH - KA NI

2 NIA, TI - MO - NIA FESH - TO FESH - TO DIOU - KA - NI *molto rit.* *a tempo primo* *mp* MISH - KA SOU MISH - KA NI

P.

82 **molto rit. . . a tempo**

1 DJE - NO DIOU - KA - NI POR - TA SOU - KIÉ KIA - TCHÉ - NI, KIA - TCHÉ SOU - TAR - NI

2 DJE - NO DIOU - KA - NI POR - TA SOU - KIÉ KIA - TCHÉ - NI, KIA - TCHÉ SOU - TAR - NI

P.

92 **poco rit. . . meno mosso molto rit. . .**

1 VÔCH - KLA - VA PER - TI - SOU SHTA - KIÉ TRIN - KA SOUL POR - TA - TI SOU

2 VÔCH - KLA - VA PER - TI - SOU SHTA - KIÉ TRIN - KA SOUL POR - TA - TI SOU

P.

a tempo molto rit. . .

99

1

2

P.

Chänoukia

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 56$
Largo Soliste

legato

mp

FE - SHTÔ CO - MÉ SOU - TCHÉ CHĂ - NOU - KIA

Enfants 1

Enfants 2

$\text{♩} = 56$
Largo

p

mf

p

Piano

7

Soliste

VOL TCHOU KA MIÉ TAR - NI KIA

DJO - NA SOUL - TÉ KEN - TA CHĂ - NOU - KIA

1

2

P.

11

Soliste

SER - TA - MI FESH - TA TCHÉ SOUL MI - RA TCHA ZDIES - KA - NI MIÈ DO - NA POR - TA SI TRIN - KA POR - TA TOU - YA

1

2

P.

16

Soliste

NO - VI - A DJO - NA MI - SHKA TCHÉ SOU - POR - TÉ - NIA COL KIEN - TÉ TCHOU - KA DO - NIA TCHA

1

2

P.

21

Soliste

MIEJ - KLA - VA, TCHÉ - KA NI DO - MÉ - NIA SOU - TRIN - KA PER - KIÉ BOR - TÉ CHÃ - NOU KIA

1

2

P.

25

Soliste

CHÃ - NOU KIA, CHÃ - NOU - KIA CHÃ - NOU -

legato

1

mp FE - SHTÔ CO - MÉ SOU - TCHÉ CHÃ - NOU - KIA VOL TCHOU KA MIÉ TAR - NI KIA

2

mp FE - SHTÔ CO - MÉ SOU - TCHÉ CHÃ - NOU - KIA VOL TCHOU KA MIÉ TAR - NI KIA

P.

mp

29

Soliste

KIA CHĀ -NOU -KIA DJO - NA CHĀ - NOU - KIA

1

DJO - NA SOUL -TĒ KEN -TA CHĀ - NOU -KIA SER - TA -MI FESH -TA TCHĒ SOUL MI - RA TCHA

2

DJO - NA SOUL -TĒ KEN -TA CHĀ - NOU -KIA SER - TA -MI FESH -TA TCHĒ SOUL MI - RA TCHA

P.

33

Soliste

f

1

mf ZDIES - KA - NI MIĒ DO -NA POR - TA SI TRIN - KA POR -TA TOU -YA NO - VI - A

2

mf ZDIES - KA - NI MIĒ DO -NA POR - TA SI TRIN - KA POR -TA TOU -YA NO - VI - A

P.

mf

37

Soliste

1

2

P.

DJO - NA MI - SHKA TCHÉ SOU - POR - TÉ - NIA COL KIEN - TÉ TCHOU - KA DO - NIA -

40

Soliste

1

2

P.

DO - NIA - TCHA SOUL CHĂ - NOU - KIA *mp* SOU - TRIN - KA PER - KIÉ BOR - TÉ

TCHA MIEJ - KLA - VA, TCHÉ - KA NI DO - MÉ - NIA *mp* SOU - TRIN - KA PER - KIÉ BOR - TÉ

TCHA MIEJ - KLA - VA, TCHÉ - KA NI DO - MÉ - NIA *mp* SOU - TRIN - KA PER - KIÉ BOR - TÉ

"Chânoukia"

44

Soliste

CHĂ - NI KA *p* DJO - NA SOUL TÉ POR - TA MIEJ - KLA - VA, TCHÉ - KA NI

1

CHĂ - NI KA

2

CHĂ - NI KA

P.

47

Soliste

KIEN - TA - SI TÉ CHĂ - NOU - KIA

1

2

P.

poco rit. *A tempo*

p *p* *pp*

Kien Téra

♩ = 60
molto meno moso
rubato

Etienne Perruchon

Soliste

Enfants 1

Enfants 2

mf KIEN-TÉ-RA DJÉ NO MOU-RA-TI NIA TCHA *p* KIEN-TÉ-RA DJÉ-NO. TÉ KIEN-TA DO-NIESH-KA KOUR - NI *p* KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

p KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

p KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

p KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

p KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

p KIEN-TÉ-RA DJÉ NO. TCHÉ MOU-RA - TI-NIA MOÏ-TA- NÉRI_

13

S.

1

2

QUI YA DJIA SOUL NIO TÉ KEIN-TA DO-NIÉ-SHKA KOUR - NI *mp* KIEL DO-NIESH-KA SOUR NIA SOU-TAR-NI KIA SOU-TAR-NIÉ TCHÉ MOU-RA-TI-NIA,TCHÉ MOU-RA-TI- NIA_

QUI YA DJIA SOUL NIO TÉ KEIN-TA DO-NIÉ-SHKA KOUR - NI *mp* SOUR NIA *p* SOU-TAR-NIÉ OU_ OU_

QUI YA DJIA SOUL NIO TÉ KEIN-TA DO-NIÉ-SHKA KOUR - NI *mp* SOUR NIA *p* SOU-TAR-NIÉ OU_ OU_

QUI YA DJIA SOUL NIO TÉ KEIN-TA DO-NIÉ-SHKA KOUR - NI *mp* SOUR NIA *p* SOU-TAR-NIÉ OU_ OU_

QUI YA DJIA SOUL NIO TÉ KEIN-TA DO-NIÉ-SHKA KOUR - NI *mp* SOUR NIA *p* SOU-TAR-NIÉ OU_ OU_

24

S.

1

2

f KIEL DO-NIESH-KA SOUR- NIA_ SOU - TAR - NI KIA SOU-TAR - NIÉ *mf* TCHÉ MOU - RA - TI - NIA, TCHÉ MOU - RA - TI - NIA_

f KIEL DO-NIESH-KA SOUR- NIA_ SOU - TAR - NI KIA SOU-TAR - NIÉ *mf* TCHÉ MOU - RA - TI - NIA, TCHÉ MOU - RA - TI - NIA_

f KIEL DO-NIESH-KA SOUR- NIA_ SOU - TAR - NI KIA SOU-TAR - NIÉ *mf* TCHÉ MOU - RA - TI - NIA, TCHÉ MOU - RA - TI - NIA_

f KIEL DO-NIESH-KA SOUR- NIA_ SOU - TAR - NI KIA SOU-TAR - NIÉ *mf* TCHÉ MOU - RA - TI - NIA, TCHÉ MOU - RA - TI - NIA_

f KIEL DO-NIESH-KA SOUR- NIA_ SOU - TAR - NI KIA SOU-TAR - NIÉ *mf* TCHÉ MOU - RA - TI - NIA, TCHÉ MOU - RA - TI - NIA_

31

S.

1

2

p KIEN - TÉ - RA DJÉ- NO_ TCHÉ MOU-RA - TI - NIA MOÏ - TA - NÉRI_ QUI YA DJIA SOUL NIO_ TÉ KEIN-TA DO - NIÉ - SHKA KOUR - NI

p KIEN - TÉ - RA DJÉ- NO_ TCHÉ MOU-RA - TI - NIA MOÏ - TA - NÉRI_ QUI YA DJIA SOUL NIO_ TÉ KEIN-TA DO - NIÉ - SHKA KOUR - NI

p KIEN - TÉ - RA DJÉ- NO_ TCHÉ MOU-RA - TI - NIA MOÏ - TA - NÉRI_ QUI YA DJIA SOUL NIO_ TÉ KEIN-TA DO - NIÉ - SHKA KOUR - NI

p KIEN - TÉ - RA DJÉ- NO_ TCHÉ MOU-RA - TI - NIA MOÏ - TA - NÉRI_ QUI YA DJIA SOUL NIO_ TÉ KEIN-TA DO - NIÉ - SHKA KOUR - NI

p KIEN - TÉ - RA DJÉ- NO_ TCHÉ MOU-RA - TI - NIA MOÏ - TA - NÉRI_ QUI YA DJIA SOUL NIO_ TÉ KEIN-TA DO - NIÉ - SHKA KOUR - NI

Tchâkatoumia

(Le chant de la colère)

Etienne Perruchon

♩=116

Enfants 1

Enfants 2

Piano

♩=116

p

f

5

1

2

f

TCHÂ - KA - TOU - MIA CHÂ - NI

f

TCHÂ - KA - TOU - MIA CHÂ - NI

P.

mf

9

1

2

TCHÉ MIOUS -TA - TI POR - NIA CHÔ - VI - NI SOU - KA MOU - RA - TI TCHÂ - KA - TOU - MIA DJO - VA -

TCHÉ MIOUS -TA - TI POR - NIA CHÔ - VI - NI SOU - KA MOU - RA - TI TCHÂ - KA - TOU - MIA DJO - VA -

P.

13

1 NOU TCHÉ POR -TA TOU -YA COL - KIA NI PO -KA SOU - TAR - TI VOL - TA SOU - KIA

2 NOU TCHÉ POR -TA TOU -YA COL - KIA NI PO -KA SOU - TAR - TI VOL - TA SOU - KIA

P.

sf

17

1 MI -TCHÉ POR -TA -TI MIESH -KLA -VA SOU - TAR -MIÉ CHĀ -NOU -TCHA *ff* KIA!

2 MI -TCHÉ POR -TA -TI MIESH -KLA -VA SOU - TAR -MIÉ CHĀ -NOU -TCHA *ff* KIA!

P.

sf

22 (en colère)

1 Tchā - ka - tou, tchā - ka - tou chō - nié - sha! Nié - sha!

2 (en colère)

1 Tchā - ka - tou, tchā - ka - tou chō - nié - sha! Nié - sha!

P.

26

1 TCHĀ - KA - TOU - MIA KIEN - TA SI TO - RA - MI DJE - NO SOUL - TA - NI MI - KA DO - RA - SI

2 TCHĀ - KA - TOU - MIA KIEN - TA SI TO - RA - MI DJE - NO SOUL - TA - NI MI - KA DO - RA - SI

P. *mf*

30

1 TCHĀ - KA - TOU - MIA DJO - VA - NOU TCHÉ POR - TA TOU - YA BO - RA - TI DO - NA

2 TCHĀ - KA - TOU - MIA DJO - VA - NOU TCHÉ POR - TA TOU - YA BO - RA - TI DO - NA

P.

33

1 CHĀ - NOU - KIA!

2 CHĀ - NOU - KIA!

P. *p sub*

38 *sotto voce*

1 TCHÂ KA - TOU - MIA MOU - RA - TI - NIA FESH - TA — MI - RA — COL TÉ KIEN - TA - MI DJA

2 TCHÂ KA - TOU - MIA MOU - RA - TI - NIA FESH - TA — MI - RA — COL TÉ KIEN - TA - MI DJA

P.

43

1 NI VOL - KLA VA KIÉ — BO - RA TOU - YA ZDIES - KA — NOU TCHÉ MOÏ - TA DJO - CHÂ

2 NI VOL - KLA VA KIÉ — BO - RA TOU - YA ZDIES - KA — NOU TCHÉ MOÏ - TA DJO - CHÂ

P.

48

1 NI TCHOU - KI *f* VOL - TA SOU - KIA MI - TCHÉ POR - TA - TI MIESH - KLA - VA SOU -

2 NI TCHOU - KI *f* VOL - TA SOU - KIA MI - TCHÉ POR - TA - TI MIESH - KLA - VA SOU -

P.

53

1

TAR -MIÉ CHĀ -NOU -TCHA *ff* KIA!

2

TAR -MIÉ CHĀ -NOU -TCHA *ff* KIA!

P.

58

1

p BO - GO - RA TCHĀ - A KA -TOU -MIA DIA -NOU - RA

2

p BO - GO - RA TCHĀ - A KA -TOU -MIA DIA -NOU - RA

P.

p sub

61

1

— TCHĀ - A KA -TOU -MIA KIEN TÉ -RA TCHĀ - A KA -TOU -MIA BOU -LI -NIA

2

— TCHĀ - A KA -TOU -MIA KIEN TÉ -RA TCHĀ - A KA -TOU -MIA BOU -LI -NIA

P.

65

1 — TCHÂ -A KA -TOU -MIA CHÂ -NOU -KIA ——— TCHÂ -A KA -TOU -MIA DIA -NOU -RA

2 — TCHÂ -A KA -TOU -MIA CHÂ -NOU -KIA ——— TCHÂ -A KA -TOU -MIA DIA -NOU -RA

P.

69

1 *f* DIA -NOU -RA

2 *f* DIA -NOU -RA

P.

73

1 TSHÂ _ KA -TOU -MIA KIEN -TA SI TO - RA -MI DJE -NO

2 *f* TSHÂ _ KA -TOU -MIA KIEN -TA SI TO - RA -MI DJE -NO

P.

77

1 SOUL - TA - NI MI - KA DO - RA - SI TCHĀ - KA - TOU - MIA DJO - VA - NOU TCHÉ POR - TA TOU - YA

2 SOUL - TA - NI MI - KA DO - RA - SI TCHĀ - KA - TOU - MIA DJO - VA - NOU TCHÉ POR - TA TOU - YA

P.

81

1 BO - RA - TI DO - NA CHĀ - NOU - KIA!

2 BO - RA - TI DO - NA CHĀ - NOU - KIA!

P.

p sub

86

1

2

P.

Moïtchou

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 76$

Enfants 1 *poco legato*
TCHOU -KA TCHÉ -CHĀ BOR -TA SOUL -NIA MOÏ -TCHOU

Enfants 2 *poco legato*
TCHOU -KA TCHÉ -CHĀ BOR -TA SOUL -NIA MOÏ -TCHOU

$\text{♩} = 76$
Piano *mp*

9

1 DJÔ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHÉ SOU -TAR -NIÉ FESH -TA FESH -TO KIEN -TA BOR -TI SOU -KIA, SOU -KIÉ

2 DJÔ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHÉ SOU -TAR -NIÉ FESH - TA FESH - TO SOU - KIA

P.

16

1 MOÏ -TCHOU MI -RA TOSH -NIÉ DJE - NO POSH -KA - TIÉ

2 MOÏ -TCHOU MI -RA TOSH -NIÉ DJE - NO POSH -KA - TIÉ

P.

25

1

POR -TA SER -TA MĚSH -KLA DO - NA MOĬ -TCHOU DJŎ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHĚ SOU

2

POR -TA SER -TA MĚSH -KLA DO - NA MOĬ -TCHOU DJŎ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHĚ SOU

P.

32

1

TAR - NIĚ KIEN -TĚ POR -TA VOL -TOUSH -KA -NI CHŎ -NI CHĀ -NOU KIA -TCHOU SOU -KI -TA MI

2

TAR - NIĚ KIEN - TĚ POR - TA CHŎ - NI KIA -TCHOU SOU -KI -TA MI

P.

39

1

TCHUN -GA POSH -KA - TIĚ

2

TCHUN -GA POSH -KA - TIĚ

P.

47

1

2

P.

58

1

2

P.

CHĂ -NI KIA CHĂ -NOU TCHÉ DO -MÉ -NIA DO -CHĂ, DO -CHĂ KIÉ

CHĂ -NI KIA CHĂ -NOU TCHÉ DO -MÉ -NIA DO -CHĂ, DO -CHĂ KIÉ

67

1

2

P.

BOUR -TI -NIA POSH -KA -TIÉ DJO -NI -KIA DJO -NA DO -MÉ -NIA

BOUR -TI -NIA POSH -KA -TIÉ DJO -NI -KIA DJO -NA DO -MÉ -NIA

76

1 TCHOU -KA TCHÉ -CHĀ BOR -TA SOUL NIA MOÏ -TCHOU

2 TCHOU -KA TCHÉ -CHĀ BOR -TA SOUL NIA MOÏ -TCHOU

P.

83

1 DJÔ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHÉ SOU -TAR -NIÉ FESH -TA FESH -TO KIEN -TA BOR -TI SOU -KIA, SOU -KIÉ

2 DJÔ KA -HOU -NA TI KIEL KA -A TCHÉ SOU -TAR -NIÉ FESH - TA FESH - TO SOU - KIA

P.

90

1 MOÏ - TCHOU MI - RA TOSH - NIÉ DJE - NO POSH - KA -

2 MOÏ - TCHOU MI - RA TOSH - NIÉ DJE - NO POSH - KA -

P.

94

1

TIÉ

2

TIÉ

P.

Mishti

Etienne Perruchon

$\text{♩} = 54$ *très lent*

Enfants 1

Enfants 2

Piano

12 $\text{♩} = 54$

1

2

P.

18

1

p STO - JNI - VA KIEN - TA - TI SHÔ - NA ZDIÉ

2

p STO - JNI - VA KIEN - TA - TI SHÔ - NA ZDIÉ

P.

23

1 VO - CHĂ MISH - KA - NI SOU - KIA TRIS - TOU - NI

2 VO - CHĂ MISH - KA - NI SOU - KIA TRIS - TOU - NI

P.

28

1 *p* SHTÔ KIÉ - VA MI - RA SOU POSH - KA TIÉ

2 *p* SHTÔ KIÉ - VA MI - RA SOU POSH - KA TIÉ

P.

33

1 DO - NIA SOU - TAR - NI BOR - TA FESH - TO SI

2 DO - NIA SOU - TAR - NI BOR - TA FESH - TO SI

P.

38

1 MISH - TI KO - NIA SHTI DO - NA

2 MISH - TI KO - NIA SHTI DO - NA

P.

43

1 TRIN - KOU MA - NI SOU - TRIN - KA ZDIES VÕCH - KA,

2 TRIN - KOU MA - NI SOU - TRIN - KA ZDIES VÕCH - KA,

P.

48

1 SOU - TAR - NI KIA KIEN - TO MI - KA TOU - RNI

2 SOU - TAR - NI KIA KIEN - TO MI - KA TOU - RNI

P.

53

1 KIA _____ DJÉ - SOUL CO - MÉ BOUR - TI - NIA _____

2 KIA _____ DJÉ - SOUL CO - MÉ BOUR - TI - NIA _____

P.

58

1 _____ STO - JNI - VA KIEN -

2 _____ STO - JNI - VA KIEN -

P.

mf *p*

63

1 TA - TI SHÔ - NA ZDIÉ TCHOU - KA CO - MÉ SOU SER - TA KA - NI

2 TA - TI SHÔ - NA ZDIÉ TCHOU - KA CO - MÉ SOU SER - TA KA - NI

P.

68

1 TCHOU SHTÔ KIÉ - VA MI -

2 TCHOU SHTÔ KIÉ - VA MI -

P. *mf* *p*

73

1 RA SOU POSH - KA TIÉ MISH - TI TCHÉ - KA - NIA TÔ - CHA MI -

2 RA SOU POSH - KA TIÉ MISH - TI TCHÉ - KA - NIA TÔ - CHA MI -

P.

78

1 DO - NA

2 DO - NA

P. *pp*

Djia !

Etienne Perruchon

Piano

$\text{♩} = 88$

p

8^{vb}

The piano introduction is in 4/4 time with a tempo of 88 bpm. It features a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand plays a series of eighth notes and a half note, while the left hand plays a similar pattern. The piece ends with a sustained chord in the right hand and a final note in the left hand.

9 *bras croisé, frapper les mains sur les bras*

1 *pp* DJIA NI CHÄ -NI -QUAL BOU -RA

2 *pp* DJIA NI CHÄ -NI -QUAL BOU -RA

P.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal parts (1 and 2) are in treble clef with a key signature of two sharps. They sing the lyrics 'DJIA NI CHÄ -NI -QUAL BOU -RA' in a soft, breathy style (pp). The piano accompaniment (P.) is in bass clef, providing a rhythmic foundation with eighth notes and chords.

14

1 TI TSOU -MI DJIA TÉ POUSH -NI VAL MI -RA - SI TCHA -KI DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU -TAR

2 TI TSOU -MI DJIA TÉ POUSH -NI VAL MI -RA - SI TCHA -KI DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU -TAR

P.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'TI TSOU -MI DJIA TÉ POUSH -NI VAL MI -RA - SI TCHA -KI DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU -TAR'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

18

1 NI POR - TA BO - RA TCHOU - KA MNIÉ KA MI DJIA! *p* DJIA NI CHĂ - NI - QUAL FESH - TA

2 NI POR - TA BO - RA TCHOU - KA MNIÉ KA MI DJIA! *p* DJIA NI CHĂ - NI - QUAL FESH - TA

P.

22

1 NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO

2 NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO

P.

26

1 RIA KIEN - TA VŎCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

2 RIA KIEN - TA VŎCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

P.

29

1 *mp* DJIA NI CHĀ -NI -QUAL BOU -RA - TI TSOU -MI DJIA TÉ POUSH -NI VAL MI -RA - SI TCHA -KI

2 *mp* DJIA NI CHĀ -NI -QUAL BOU -RA - TI TSOU -MI DJIA TÉ POUSH -NI VAL MI -RA - SI TCHA -KI

P. *mp*

33

1 DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU -TAR - NI POR -TA BO -RA TCHOU -KA MNIÉ KA MI DJIA!

2 DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU -TAR - NI POR -TA BO -RA TCHOU -KA MNIÉ KA MI DJIA!

P.

37

1 *mf* DJIA NI CHĀ -NI -QUAL FESH -TA - NI POSH -NI DJIA TÉ POUSH -TI NIA SER -TA - MI TASH -KIÉ

2 *mf* DJIA MI DJIA MI CHĀ - NI CHĀ - NI DJIA MI DJIA MI KIEN - TA KIEN - TA

P. *mf*

41

1 DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI

2 DJIA MI DJIA MI POUSH - NI POUSH - NI DJIA MI DJIA MI

P.

44

1 DJIA! *mf* DJIA MI DJIA MI CHÄ - NI CHÄ - NI

2 BO - RA TCHOU - KA *f* DJIA NI CHÄ - NI - QUAL BOU - RA - TI TSOU - MI

P.

47

1 DJIA MI DJIA MI KIEN - TA KIEN - TA DJIA MI DJIA MI POUSH - NI POUSH - NI

2 DJIA TÉ POUSH - NI VAL MI - RA - SI TCHA - KI DJIA MI DJIA TÉ SHTA SOU - TAR - NI POR - TA

P.

51

1 DJIA MI DJIA KA - MI DJIA! DJIA MI DJIA SOUL TA - NI

2 BO - RA TCHOU - KA MNIÉ KA MI DJIA! DJIA MI DJIA SOUL TA - NI

Public *f* DJIA NI CHĀ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI

P.

55

1 DJIA MI POR - TA SOUL - NI DJIA MI POR - TA KI

2 DJIA MI POR - TA SOUL - NI DJIA MI POR - TA KI

Public DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA

P.

59

1 DJIA POR - TA NI DJIA! DJIA MI DJIA SOUL TA - NI

2 DJIA POR - TA NI DJIA! DJIA MI DJIA SOUL TA - NI

Public VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA! DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI

P.

63

1 DJIA MI POR - TA SOUL - NI DJIA MI POR - TA KI

2 DJIA MI POR - TA SOUL - NI DJIA MI POR - TA KI

Public DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA

P.

67

1 DJIA POR - TA NI DJIA!

2 DJIA POR - TA NI DJIA!

Public VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

P.

71

Public

P.

77

1 DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

2 DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

Public DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

P.

81

1 DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

2 DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

Public DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

P.

85

1 DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

2 DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

Public DJIA NI CHÄ - NI - QUAL FESH - TA - NI POSH - NI DJIA TÉ POUSH - TI NIA SER - TA - MI TASH - KIÉ

P. *ff*

Djia !"

89

1 DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

2 DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

Public DJIA MI BOR - TI - NIA DJO - GO - RIA KIEN - TA VÖCH - KLA POUSH - NI BAL SOUL - KI DJIA!

P.

93

1 *fff* DJIA! MOU - RA - TI - NIA! CLAP *ff*

2 *fff* DJIA! MOU - RA - TI - NIA! CLAP *ff*

P. *fff*